

65

U M O W A

o współpracy między
**Prezesem Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów
Rzeczypospolitej Polskiej
a Komitetem Antymonopolowym Ukrainy**

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów Rzeczypospolitej Polskiej i Komitet Antymonopolowy Ukrainy zwane dalej "Stronami",

Uznając wagę wprowadzenia gospodarki rynkowej dla dobrobytu obywateli obu państw;

Opierając się na zasadzie równości praw oraz obopólnych korzyści ;

Dążąc do dalszego rozwoju współpracy między Stronami ;

Działając zgodnie z Traktatem "O Przyjaznych i Dobrosąsiedzkich Stosunkach i Współpracy" sporządzonym w Warszawie w dniu 18 maja 1992 roku przez Rządy Rzeczypospolitej Polskiej i Ukrainy,

postanawiają, co następuje :

Artykuł 1

Strony będą rozwijać i umacniać współpracę w dziedzinie polityki konkurencji wspierając przedsiębiorczość i broniąc interesów przedsiębiorców i konsumentów przed naruszaniem prawa konkurencji.

Artykuł 2

Współpraca między Umawiającymi się Stronami przebiegać będzie w ramach kompetencji posiadanych przez obie Umawiające się Strony w zakresie:

1. rozwoju konkurencji z uwzględnieniem regulacji prawnych , obowiązujących w tym zakresie;
2. demonopolizacji gospodarki oraz prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych z punktu widzenia ich wpływu na rozwój konkurencji;
3. doskonalenia podstaw prawnych zapobiegania i zwalczania praktyk monopolistycznych;
4. funkcjonowania rynku towarowego i kapitałowego;

5. działań zmierzających do usuwania przeszkód ograniczających współpracę gospodarczą i inwestycyjną oraz funkcjonowanie podmiotów gospodarczych, w tym joint-ventures i stowarzyszeń;
6. ochrony praw przedsiębiorców i konsumentów w warunkach gospodarki rynkowej.

Artykuł 3

Strony będą współdziałać poprzez:

1. wymianę aktów prawnych oraz materiałów naukowych, szkoleniowych i informacyjnych;
2. wymianę doświadczeń, w szczególności w zakresie prowadzonych postępowań w sprawach o stosowanie praktyk monopolistycznych, nieuczciwej konkurencji oraz orzecznictwa odnoszącego się do tych zagadnień; *+ nadzór rynkowy*
3. udzielanie pomocy metodologicznej, przeprowadzanie ekspertyz i konsultacji;
4. organizowanie szkoleń personelu dla wymiany doświadczeń; *wzrost budżetowy / finans. ?*
5. organizowanie dwustronnych i wielostronnych sympozjów i seminariów; *Spore 200*
6. współpracę regionalną, realizowaną przez odpowiednie Delegatury Stron. *Współpraca*

Artykuł 4

Finansowanie współpracy odbywać się będzie na zasadzie wymiany bezdewizowej, o ile w szczególnych przypadkach Strony nie postanowią inaczej..

Artykuł 5

Dla zapewnienia realizacji postanowień niniejszej Umowy Strony udziela sobie wzajemnej pomocy w nawiązaniu niezbędnych kontaktów roboczych z odpowiednimi organami ustawodawczymi, wykonawczymi i sądowymi swoich państw.

Artykuł 6

Podstawą wzajemnej współpracy będą programy zatwierdzane corocznie przez obie Strony.

Artykuł 7

Każda ze Stron może wnioskować o odbycie natychmiastowych konsultacji w kwestiach związanych z wykonaniem niniejszej Umowy.

Artykuł 8

Wszelkie uzupełnienia i zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej.

Artykuł 9

Niniejsza Umowa nie będzie w żaden sposób ograniczać ani naruszać praw i obowiązków obu Stron, wynikających z innych porozumień dotyczących współpracy, podpisanych przez nie z organami administracji publicznej, organizacjami pozarządowymi, a także z organizacjami międzynarodowymi.

Artykuł 10

Niniejsza Umowa jest zawarta na czas nieokreślony i wchodzi w życie z dniem podpisania. Może być ona wypowiedziana w drodze notyfikacji przez każdą ze Stron, w takim przypadku utraci moc po upływie sześciu miesięcy od dnia wypowiedzenia.

Wygaśnięcie niniejszej Umowy nie wpłynie na realizację programów i projektów rozpoczętych w okresie jej obowiązywania.

Sporządzono w Warszawie dnia 5 czerwca 1997 roku w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim, ukraińskim i angielskim, przy czym wszystkie teksty są jednakowo autentyczne. W razie rozbieżności przy ich interpretacji tekst angielski uważany będzie za rozstrzygający.

Prezes
Urzędu Ochrony Konkurencji
i Konsumentów
Rzeczypospolitej Polskiej

W imieniu
Komitetu Antymonopolowego
Ukrainy

Andrzej Sopoćko



Oleksandr Zavada
Przewodniczący